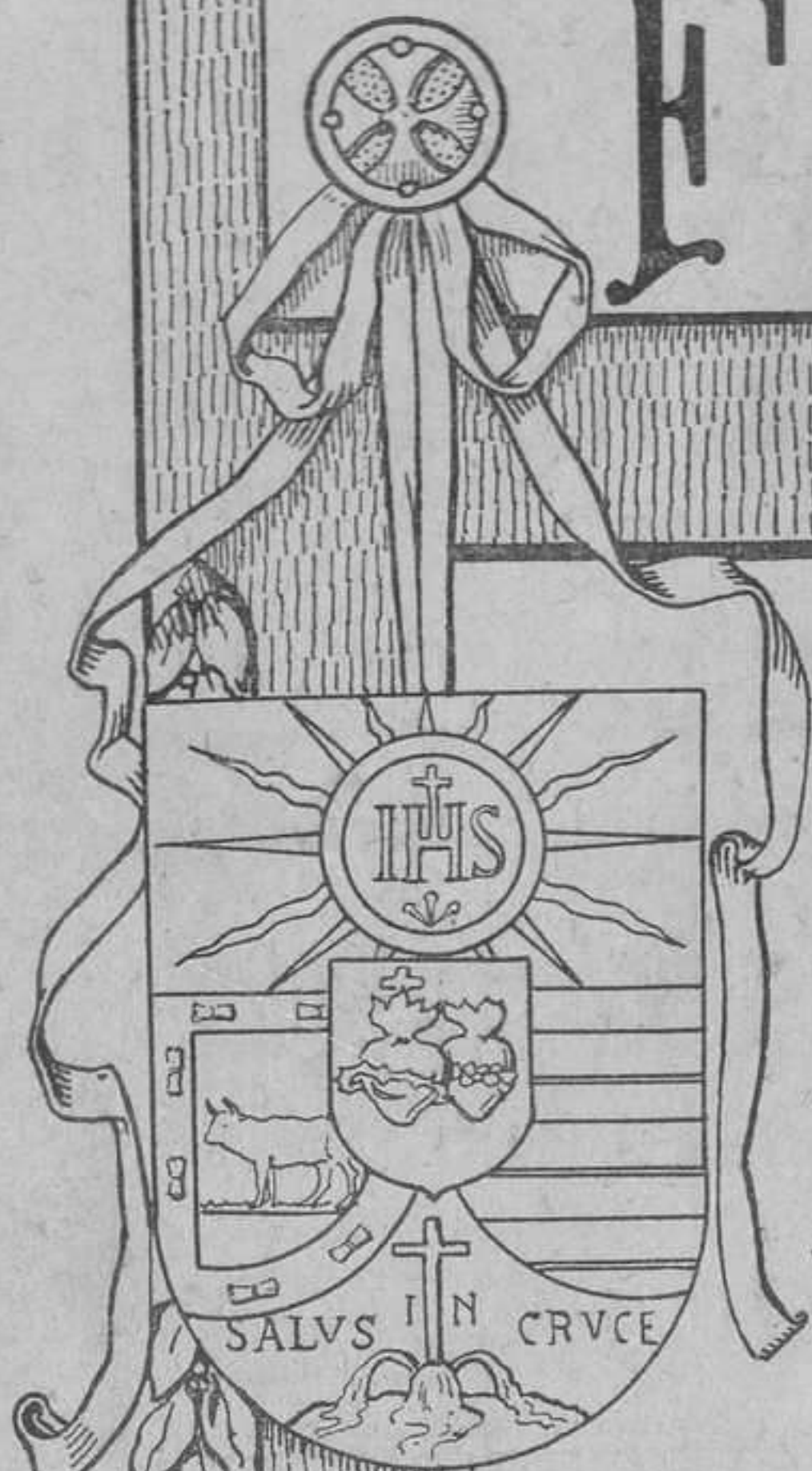




# FONTILLES

REVISTA MENSUAL, CONSAGRADA AL  
DIVINO CORAZÓN DE JESÚS.

ÓRGANO DE LA  
COLONIA-SANATORIO REGIONAL DE  
SAN FRANCISCO DE BORJA,  
PARA LEPROSOS



# Hilo de sisal y de cáñamo para Máquinas segadoras

Hilo para atar y coser bocas de sacos

Manufactura mecánica de hilados, torcidos y trenzados de cáñamo, pita, yute, sisal y fibras similares, con patentes números 55.205 y 61.275

**HIJO DE M. MAS CANDELA**  
**CREVILLENTE (ALICANTE)**

Telegramas y telefonemas MASCANDELA — Teléfono número 402

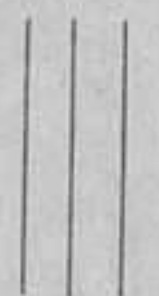
**“La Primitiva Monzó”** Fábrica de Velas de cera y Bujías

Fundada en 1600

**ANGEL TORMO MONZÓ**



A la clase sacerdotal y religiosa, se les guardan inmejorables consideraciones en el pago



Para prueba se hacen pequeños envíos de dos kilogramos con portes pagados.



Proveedor caritativo de Fontilles.

**Sucesor de Monzó Hnos. y C.<sup>a</sup>**

**ALBAIDA (Valencia)**

Elaboracion de las tres clases litúrgicas de velas, segun la interpretacion, en conciencia autorizada, de Rescripto de la Sda. Congregación de Ritos.

Se fabrican además las clases ordinarias y las esteàricas.

Por emplear en todas las clases, un pàbilo trenzado y químicamente preparado, consumen las velas con tal perfeccion y limpieza, que no chisporrotean ni lagrimean una sola gota, llegando al ideal en el buen arder.

No confundir esta Cerería con otras que llevan también el apellido MONZO

# CUATRO MODOS

## de cooperar al sostenimiento del Sanatorio

---

### 1.º Con oraciones

Ruegue V. todos los días por el sostenimiento de esta Obra de heroica caridad a favor de los pobres leprosos.

### 2.º Con donativos

Envíe V. algún donativo, sea en dinero, sea en objetos de utilidad para los enfermos.

### 3.º Haciéndose "Patrono" del Sanatorio

Enviando de una vez, o por plazos, mil pesetas, recibirá V. el Diploma de PATRONO. Si envía una limosna de más consideración, recibirá el Diploma de BIENHECHOR INSIGNE.

### 4.º Por medio de la propaganda

Busque V. otros bienhechores, propague la Revista mensual llamada también FONTILLES, aporte nuevas suscripciones, etc., etc.

Fábrica de Nuestra Señora del Rosario

# ENRIQUE VALLBONA

SUCESOR DE VALLBONA HERMANOS

Fábrica de Aceites de Semillas, fundada en 1869

La más antigua de España

ESPECIALIDAD EN

Aceites de Maní (cacahuet)

» » Sésamo

» » Coco

» » Linaza

» » Ricino



Pastas para el ganado

Tortas de Cacahuet

» » Sésamo

» » Coco

» » Linaza

ACEITES COMESTIBLES REFINADOS

## VALENCIA

Calle de Sagunto, número 180

Telegramas: EVALLBONA

Teléfono número 13.216



# FONTILLES



Año XXVI

Pego, Mayo de 1931

Núm. 307

## El mes de las flores

Así solemos llamar al mes de Mayo, y es bien manifiesto que tal denominación le cuadra perfectamente.

Es verdad que durante el año también otros meses nos ofrecen una más o menos rica variedad de flores, pero ninguno puede compararse con el mes de Mayo, que nos las presenta no sólo en los jardines, pero aún en la profundidad de los valles, en la llanura de los campos y la espesura de los bosques. Bien dijo el que escribió a este propósito:

«Los prados semejan  
Amenos jardines  
Sembrados de rosas  
Y suaves jazmines.»

Esta abundancia de flores sirve a maravilla a los devotos de la Santísima Virgen para engalanar sus altares durante este mes a Ella especialmente dedicado, y durante el cual se postra reverente el pueblo fiel ante las imágenes de María para honrar a la celestial Señora,

cantando sus gloriosas prerrogativas y celebrando sus excelsas virtudes.

Así vamos a hacerlo en Fontilles, para lo cual los enfermitos jardineros ofrecerán las más hermosas flores de los jardines, presentándolas a los pies de la Reina de los cielos y de la tierra, con todo el arte y con todo el gusto con que ellos saben hacerlo. Por su parte, los músicos y cantores no van a quedarse atrás, y cuidarán de amenizar los ejercicios del llamado *mes de María*, con los cantos más selectos y las armonías más escogidas.

Empero con ser esto tan bueno, tan recomendable y tan del agrado de la Madre de Dios, sería un acto de culto puramente exterior que de poco nos aprovecharía, si no estuviera animado por un filial amor y una verdadera devoción a la Virgen Santísima. No nos detendremos en explicar en qué consiste esta verdadera devoción, pues consideramos de más utilidad transcribir unas reglas prácticas que, si las guardamos, podemos estar bien seguros que la Virgen Santísima se complacerá en nosotros durante su hermoso mes, y

que no será poco el provecho espiritual que reportaremos para nuestras almas. Estas reglas, escritas por el preclaro escritor Sardá y Salvany en su *Propaganda Católica*, son del tenor siguiente:

*Primera.*—Nadie vaya al templo de Dios sólo para pasar un buen rato, para distraerse, para solazarse, o simplemente para curiosear lo que se hace allí. Al templo se va para obras de Dios y para nada más. Para lo otro están el teatro y los jardines públicos.

*Segunda.*—Nadie presuma haber hecho el mes de María, si al ejercicio exterior de los labios y a la asistencia material del cuerpo no acompañan el fervor interior, el deseo de honrar a Dios venerando a su Santísima Madre, el propósito de aprender de Ella algo para la mejora de la vida y para más asegurarnos buena muerte, y después de ella sentencia feliz.

*Tercera.*—Buenas son las olorosas flores; pero en determinados casos sirven más y mejor punzantes espinas. Dígolo porque no me parece buen Mes de María el que no mezcla al ramillete de Mayo los severos recuerdos de la Cuaresma: muerte, juicio, cielo, infierno, pecado, penitencia, mortificación y otros por el estilo, que suelen ser buen despertador de conciencias dormidas o soñolientas, y constituyen la parte verdaderamente sólida, robusta y sustanciosa del ascetismo cristiano.

*Cuarta.*—Por fin, téngase presente que no será en rigor practicar el Mes de María dedicar sólo media hora o una hora cada día a este piadoso ejercicio. Esto sería, a lo más, emplear en definitiva quince o treinta horas del mes. Celebrar el Mes de María es ofrecerle a Ella todos los días y todas las horas y todos los minutos de él; es decir, llenarlo todo con este pensamiento, dirigir a eso todas las obras que se hagan; reformar en él todo el conjunto de la vida, hacer que sean obras de Mes de María todas las del día, desde que nos levantamos al amanecer, hasta que nos retiramos a descansar; procurando sean *marianos* todos los actos que ejecutamos, así los de devoción como los de trabajo u ocupación profana, y hasta los de simple recreo. De suerte que recemos por María, suframos por María, trabajemos por María, y paseemos o nos divertamos por María, y todo según María. Esto es hacer suyo todo el mes, esto es dedicárselo de veras.

Actos del Mes de María han de ser las oraciones más fervorosas que de ordinario, las

obras comunes mejor desempeñadas, más exactitud en las obligaciones de cada cual, mayor resignación en los padecimientos, vida más interior y recogida, limosnas más frecuentes a los pobres, celo más ardiente por la divina gloria, más enfrenamiento de la pasión dominante: en una palabra, más virtudes y menos pecados.

Un mes así emprendido y así realizado, será verdaderamente Mes de María; Mes, no sólo de flores, sí que principalmente de frutos para la vida y para la eternidad.

---



---

## El mes de Abril en Fontilles

Como siempre, Abril se presentó este año con los días más largos y más risueños, y con vistas a la hermosa primavera que cada día va avanzando, hasta que en Mayo se nos ofrecerá a nuestra vista con la plenitud de toda su esplendidez. El sol por su parte envía a la tierra sus rayos luminosos más llenos de calor, con lo cual van desapareciendo poco a poco los rigores del invierno, que tanto contribuyen a aumentar los dolores de nuestros enfermitos y enfermitas.

Bajo el aspecto religioso nos encontramos en plena Semana Santa, toda vez que el día primero fué el miércoles de dicha semana. En la Iglesia de Fontilles se había preparado el hermoso *Monumento* que reproduce fielmente el grabado que publicamos, y hemos tenido interés en que figurase en este número de la Revista, para complacer a tantos amigos y bienhechores a quienes interesa todo lo referente al Sanatorio. Así pues, comenzaremos la narración explicando las solemnes

### Fiestas de Semana Santa.

Podemos decir, para abreviar, que en nuestra Iglesia de Fontilles, durante los días de jueves, viernes y sábado santos, se hicieron con toda solemnidad los oficios divinos propios de aquellos días. El sermón del *Mandato* lo predicó el Padre del Sanatorio, y el de las *Siete Palabras* el P. Bibiloni, S. J., que vino de Gandía para este ministerio.

Mientras estuvo el Señor en el *Monumento*, los enfermos y las enfermas velaron durante el día por turnos, que se renovaban cada media hora; por la noche del jueves al viernes se turnaron dos grupos de enfermos, haciendo



**Jueves y Viernes Santo**  
**Monumento en la Iglesia de Fontilles**

vela ante el Santísimo. Los demás enfermos y también los sanos no cesaron en la piadosa tarea de hacer visitas a Jesús en el Sacramento de su amor, dándole gracias por el inefable misterio de la institución de la sagrada Eucaristía.

El viernes santo, antes del ejercicio de las *Siete Palabras*, se rezó el santo rosario y se hizo el Vía-Crucis dentro de la Iglesia.

El sábado santo comenzaron los divinos oficios a las siete con la bendición del fuego nuevo y canto de las Profecías. Después siguió la misa, también cantada, en la cual resonaron de nuevo los alegres cantos del *Aleluia*, y en ella tuvimos el consuelo de poder recibir la sagrada comunión.

#### **Una que nos dejó**

En el programa de los actos religiosos que se habían de celebrar en Fontilles durante los tres últimos días de la Semana Santa, no figuraba uno que tuvo lugar el mismo viernes santo, hacia el fin de la tarde, y contribuyó a aumentar el fervor de sus moradores.

Hacia tiempo que había empeorado en el estado de su quebrantada salud la madre de las enfermitas Milagret y Josefina. Como seguramente recordarán muchos de nuestros lectores, las tres habían llegado el mismo día a Fontilles, y las tres estaban atacadas por la terrible enfermedad de la lepra. La madre, pues, de dichas hermanitas, se agravó notablemente el día de viernes santo, y llegó la hora de administrarle los santos sacramentos. El acto tuvo lugar hacia las seis de la tarde del mencionado día, revistiendo toda la solemnidad que permitía la sagrada liturgia, asistiendo los enfermos que acompañaron al Señor hasta la enfermería. El acto resultó conmovedor, mayormente teniendo en cuenta lo que pasó en aquel Pabellón. La enferma estaba convencida que iba a morir, y esperaba con grandes ansias recibir al Señor como Viático, para poder hacer con paso seguro el tránsito del tiempo a la eternidad. A cada lado de su cama tenía una de sus hijas, que no podían contener las lágrimas, y las hacían salir también de los ojos de los demás. Se rezaron las oraciones y practicaron las ceremonias propias de aquel acto, y la enferma tuvo el inefable consuelo de recibir al Rey de la gloria; a Aquel mismo ante el cual dentro de unas horas se habría de presentar como Juez de los vivos y de los muertos.

Recibido el santísimo Viático, la Hermana enfermera y las hijas de la enferma le ayudaron a dar gracias al buen Jesús por aquella visita que se había dignado hacerle, precisamente el mismo día que con la santa Iglesia católica estábamos conmemorando su sagrada pasión y su muerte dolorosísima en la cruz. Luego se encomendó con gran fervor a su infinita bondad y misericordia, pidiendo la tuviese con ella y se dignase recibir su alma cuando saliese del cuerpo y la admitiese en la patria de los bienaventurados.

Después, dirigiéndose a sus hijitas Milagret y Josefina, les dió sus últimos consejos, exhortándolas a ser buenas y virtuosas y conformadas con la voluntad de Dios. Por fin, a medianoche, cuando ya entraba el sábado de gloria, falleció en la paz del Señor. Esperamos que, después de tantos sufrimientos, tendría la dicha de celebrar la Pascua de Resurrección en compañía de Cristo resucitado. De todos modos, por si le hubiese quedado algo de que purificarse, así como rogamos por el eterno descanso del alma de la difunta,



**Visitas a Fontilles**  
con motivo de las  
**Pascuas de Resurrección**



1 - Señores visitantes  
de Sueca



2 - Grupo de visitantes  
de Carcagente



3 - Vecinos de  
Manuel, en su visita  
al Sanatorio



4 - Bienhechores  
de Real de Gandía, que  
también visitaron  
Fontilles







1 - Señores visitantes de Albal



2 - Grupo de señoras de Benisoda, en su visita a Fontilles



3 - Visita de varios bienhechores de Planes



4 - Amigos de nuestros enfermitos, de Grao de Gandía, que vinieron a traerles la "mona" de Pascua

así la encomendamos en las oraciones de los lectores. Y en nombre de los mismos, suponiendo que interpretamos bien su voluntad, damos el pésame, juntamente con el nuestro, a las afligidas hijitas de la difunta, las enfermitas Milagret y Josefina.

### Pascua de Resurrección

El aspecto del Sanatorio había cambiado totalmente, comparando la fiesta de este glorioso día con la de los tres días anteriores, dedicados a conmemorar la pasión afrentosa y la muerte dolorosísima de nuestro divino Redentor.

La Banda de música, recorriendo el Sanatorio al son de airosos pasodobles, es el primer número de la fiesta. El personal sano con los trajes de fiesta, y los enfermos luciendo los mejores vestidos que les ha enviado la caridad de sus bienhechores, salen pronto a la calle y se dirigen a la Iglesia para la conmovedora procesión del *encuentro*; se asocian a la oración ritual de nuestra Madre la Iglesia católica para felicitar a la Virgen con el *Regina cœli lætare...*; y se preparan para oír la misa de comunión general, que fué misa cantada, siendo el celebrante el Padre del Sanatorio. Después se llevó la comunión a los impedidos, acompañando la Banda.

Por la tarde, función religiosa solemnísima en la Iglesia, con exposición mayor de Su Divina Majestad, rosario, trisagio a la Santísima Trinidad, bendición y reserva.

Por la noche, función recreativa en el salón de actos.

Completaron la fiesta de este día los extraordinarios en *monas* y en la comida que se sirvió a los enfermitos y enfermitas.

Por la noche, llegaron los Padres León y Trullás, S. J.

### Las monas de Pascua

Merecen especial mención estas *monas* que tan buenos ratos proporcionaron a los enfermitos y a las enfermitas. Gracias a la caridad de tantos bienhechores, se recibieron en buen número, y todas llegaron sin novedad. Como la casa es grande y hay buenos departamentos para albergarlas, se pudo dar entrada a todas, y aún quedaron locales disponibles. Por otra parte, los enfermos y enfermas forman una numerosa comunidad, y la enfermedad no les impide comer buenos trozos de semejantes *monas*; a todas se les ha dispen-

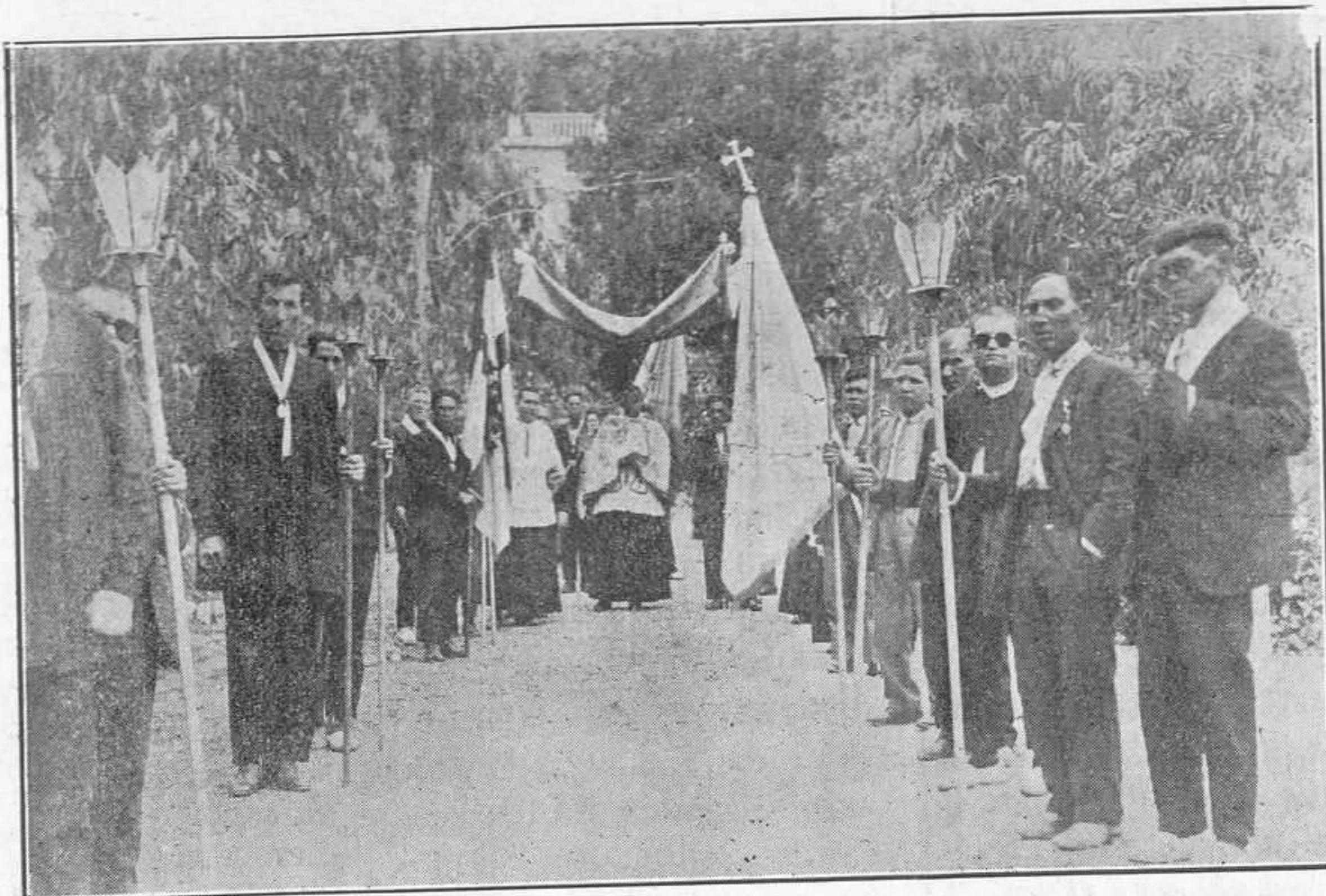
sado una cariñosísima acogida y un entusiasta recibimiento.

Para solaz de nuestros lectores, contaremos uno de estos recibimientos, que tuvo lugar el sábado de gloria; advirtiéndolo, para su debida inteligencia, que hay que remontarnos a los tiempos en que los animales irracionales estaban dotados de la facultad de hablar, lo mismo que los hombres, según nos cuentan las fábulas antiguas.

Sucedió, pues, que en dicho día, a *Quiquet*, el decano de los enfermos, le enviaron de su pueblo una remesa de *monas*, que trajo a Fontilles un jumento, o un borriquillo, como decimos comunmente. Los enfermos se dieron cuenta de ello, viendo al borriquillo cargado de *monas* en la plazoleta donde está la estatua del P. Ferris. Todos le aplaudieron y dieron la bienvenida; pero uno de ellos, evocando antiguos recuerdos y considerándose trasladado a los tiempos fabulosos de que hemos hablado, acércase al oído del animalito y le preguntó en voz alta: ¿oye?, ¿qué te pasa?, ¿estás contento?

El borriquillo parece que entendió muy bien lo que se le preguntaba; pero como es extranjero y no entiende el castellano, no pudo contestar más que con signos, que desde luego fueron afirmativos. Levantó al efecto y bajó luego la cabeza, y ya no se pudo dudar de lo afirmativo de la respuesta. A mayor abundamiento, dicen algunos de los más observadores, que incluso se dibujó en la boca del animal una como sonrisa, acompañada de una especie de sonido particular, que alguien en lenguaje vulgar podrá calificar de rebuzno, pero que según todos los antecedentes, concomitantes y consiguientes, debe considerarse como un nuevo asentimiento a la respuesta que había dado antes, subiendo y bajando la cabeza.

De todos modos, y sea lo que fuere de lo que acabamos de referir, es cierto que los enfermos se quedaron muy contentos con la llegada de las consabidas *monas*, y que incluso desearon al animalito en cuestión un feliz retorno a su casa, a fin de que le quedaran ganas de repetir la visita. Por supuesto que a los portadores y a los donantes de las *monas* les dieron las gracias en la forma que ellos merecían y el caso requería, y nosotros las repetimos, haciéndolas extensivas a todos los dadores y portadores de todas las *monas* recibidas con motivo de las Pascuas de Resurrección.



Solemne comulgar de impedidos  
celebrado en la fiesta de San Vicente Ferrer

### Las visitas

Han sido tantas, que verdaderamente estamos imposibilitados de recordarlas todas; varias de ellas pueden verse en los diversos grabados que publicamos; pero además recibimos otras muchas; entre las cuales recordamos las de Albaida, Gandía, Beniopa, Oliva, Potries, Villalonga, etc., etc. En la *Crónica de la caridad*, donde se da cuenta de los obsequios recibidos con ocasión de las Pascuas y San Vicente Ferrer (y si no pudiera darse la nota completa en este número, procuraremos hacerlo con mucho gusto en el siguiente), se dará también cuenta de la venida de otros señores visitantes, al consignar las *monas* recibidas, pues muchas fueron traídas por los mismos señores donantes.

### Triduo y Fiesta de San Vicente Ferrer

Comenzó el triduo de las *Cuarenta Horas* en honor de dicho Santo el día 10, para terminar el día 13 con la fiesta principal, que fué solemnísimas. Honró las fiestas, como de costumbre, el caritativo fundador de las mismas, que no quiere figure su nombre en esta crónica; quede empero consignada una vez más la gratitud de Fontilles por la expresada fundación; y que por muchos años puedan celebrarse estos solemnes cultos en compañía de su fundador.

De la solemnidad exterior respecto de las fiestas de San Vicente, puede dar idea el grabado que representa el acto de ser llevado el Señor a los que no pueden salir de las enfermerías.

En la iglesia además de la misa de comunión general, hubo a las diez misa cantada por el Coro de Fontilles, siendo el celebrante el Padre Guasch. Por la tarde, el mismo Padre predicó un elocuente sermón sobre la vida del Santo; se dijeron a continuación las leta-

nias propias de la fiesta; hubo procesión por el interior de la Iglesia, bendición y reserva.

A los enfermos también se les sirvió un extraordinario en la comida, comenzando por el desayuno.

### El Patrocinio de San José

La santa Iglesia celebra ahora esta fiesta el miércoles después de la segunda semana de Pascua de Resurrección, que este año fué el día 22, y en este día lo celebramos nosotros, como si hubiese sido un día de precepto. Por la tarde, al fin de la función religiosa se cantaron los gozos del Santo Patriarca, con gran fervor de los asistentes, y que bien puede decirse que todos los moradores de Fontilles profesan gran devoción al castísimo esposo de la Virgen Santísima, Patrono de la Iglesia universal.

### Fiesta de la Virgen de Montserrat

Como ya hemos explicado otros años en la crónica del mes de Abril, este día celebran su fiesta patronal la Madre Superiora de las Religiosas que residen en Fontilles, y también Sor Montserrat, que es una de las Hermanas que forman parte de la Comunidad. Los enfermos y los sanos esperan la llegada de esta fiesta para demostrar su gratitud a la Madre y a Sor Montserrat, y también a las demás Hermanas, por los abnegados servicios que constantemente reciben de su caridad. Así lo hicimos en este día, que fué un verdadero día

de fiesta, tomando parte todos, sanos, enfermos, músicos y cantores, y durando la fiesta hasta la noche en que tuvo lugar la velada que se celebró en el salón de actos después de la cena.

La Madre, Sor Montserrat y toda la Comunidad agradecieron estas demostraciones de gratitud. Los enfermos fueron bien obsequiados con un extraordinario por la M. Superiora, y aún en la velada se repartieron caramelos, que contribuyeron a endulzar aquella fiesta íntima, que fué como una fiesta de familia.

### Otras fiestas

Para terminar esta larga crónica, hemos de decir que además de las fiestas que hemos explicado, se celebraron las ordinarias de los domingos, y el día último de mes comenzó la preparación para el hermoso mes de María.

Además el día 25 era el aniversario del fallecimiento de nuestra bienhechora D.<sup>a</sup> Agueda Ribera, Vda. de Montalvá; y como doña Agueda es una de las bienhechoras que no podemos olvidar, nos acordamos especialmente de ella con motivo del mencionado aniversario.

También se acordaron los enfermos en dicho día del hijo de la difunta, D. Bernardo Montalvá, y de su señora esposa, D.<sup>a</sup> Concepción Olmos de Montalvá, y de sus hijitos. Dichos esposos, fieles continuadores del cariño con que les amaba su virtuosa madre, les enviaron un buen obsequio, por el cual les quedaron muy agradecidos.

Asimismo les queda muy agradecido, y no menos a los que con motivo de las Pascuas se han acordado de los enfermos de Fontilles,

EL CRONISTA

---



---

## Grao de Gandía y Fontilles

Es la caridad virtud de tan variadas y hermosas facetas, que lo que a impulso de ella se hace, siendo siempre lo mismo, resulta siempre nuevo y cada vez más sugestivo.

Como el año pasado, como otros años cuya cuenta hemos perdido, el obsequio de Grao de Gandía a Fontilles, con ocasión de las fiestas de la Pascua de Resurrección, y el viaje de un grupo de vecinos de dicho Grao a Fontilles para hacer entrega del obsequio,

hanse deslizado con las mismas notas de alegría y entusiasmo; se han hecho los preparativos de siempre, se ha salido de igual manera, se han cruzado los mismos pueblos y recorrido los mismos caminos; el espectáculo de Fontilles ha sido el de todos los años; y, no obstante, ha vivido nuestro espíritu unas horas tan intensamente felices y distraídas, que nos parecía no haberlas gustado nunca, y como si hiciéramos el primer obsequio y realizáramos el primer viaje.

Cada año nos resulta más delicioso el sacrificio, muy pequeño por cierto al lado de nuestros deseos, que hacemos para formar el obsequio; cada año nos parece más hermoso Fontilles, más felices y atentos sus moradores, más radiantes de hermosura los campos que cruzamos llevados en el autobús, que este año ha sido de «La Marina Gandiense»; y cada año crecen nuestras ansias de hacer por Fontilles..., bueno, no lo digamos porque nos van a tomar por locos.

Por eso hemos pensado que no hay necesidad de detallarles a los lectores de FONTILLES el obsequio, porque sabemos que irá en la sección correspondiente de la Revista, y menos darles pormenores del viaje y estancia en Fontilles; creemos que les decimos bastante con decirles que fueron tan espléndidos y tan felices como salen las cosas que inspira y alienta la caridad.

Decídanse, los que no lo hayan hecho, a poner por obra lo que Grao de Gandía, un año más, ha llevado a cabo en obsequio de los enfermos de Fontilles, y se convencerán de que regalándoles siempre lo mismo y pasando por idénticas peripecias en el viaje, les resulta, en enorme proporción ascendente, más gustoso y más conmovedoras cada año.

UN VECINO DE GRAO DE GANDÍA

---



---

## Notas clínicas

POR EL DR. MAURO GUILLÉN

MÉDICO-DIRECTOR DEL SANATORIO DE FONTILLES

**Lepra y siringomielia.**—*Estudio de la secreción sudoral de ambas enfermedades. Su diagnóstico diferencial por ionización de pilocarpina.*

Con este título publica en el último número de la importante revista francesa *Annales de*

*Dermatologie et de Syphiligraphie*, los Doctores Jeanselme y Girandau, un extenso y documentado trabajo, que por considerarlo de alto interés científico, vamos a extractar.

La enfermedad de Hansen fácil de reconocer cuando las manifestaciones cutáneas se asocian a los trastornos nerviosos, es a veces de diagnóstico difícil cuando el síntoma único consiste en trastornos de la sensibilidad ya térmica o dolorosa. La confusión con la siringomielia es entonces posible, sobre todo cuando ésta se acompaña de lesiones del tegumento del tipo del panadizo de Morvan.

Todos los recursos de la clínica y del laboratorio deben ser puestos en práctica. Sobre todo hay que recurrir al estudio atento de las reacciones cutáneas. Pero la sensibilidad al contacto, al dolor con picadura de alfiler, la térmica valiéndose de tubos de ensayo con agua fría y caliente, el reconocimiento de las reacciones vaso-motrices después de fricciónar la piel, aplicación de revulsivo o excitación eléctrica, no llegan a aportar ningún carácter diferencial indiscutible.

En cambio, como resultado del estudio acerca de los trastornos secretorios de las glándulas cutáneas, en las enfermedades de la piel, se puede afirmar que la función sudoral se comporta de muy diferente manera en la lepra que en la siringomielia, y que la ionización de pilocarpina localizada aporta una útil ayuda al difícil diagnóstico entre ambas enfermedades.

Describen minuciosamente los autores la técnica de que se valen para este estudio, pues reputan de ineficaces el empleo de tisanas diuréticas, de antipirina, salicilato de sosa, y de peligrosa la inyección de una sal de pilocarpina. Emplean el conocido procedimiento de electropenetración medicamentosa que permite introducir directamente la pilocarpina en la piel, provocando una transpiración localizada estrictamente en el territorio de la experiencia.

Después de hacer un estudio de la secreción sudoral en sujetos normales, en enfermos de piel, en sujetos después de secciones nerviosas, detallan los resultados de sus experiencias en neuritis leprosa y en siringomielia.

La función sudoral experimenta profundas modificaciones en la enfermedad de Hansen.

Así como la sudación es perfecta en los territorios de piel sin trastornos de la sensibilidad, está profundamente alterada donde

existen alteraciones de la sensibilidad. El grado de la alteración es variable, y puede ir desde la anhidrosis completa a una simple disminución en la cantidad o en la repartición del sudor.

De las experiencias llevadas a cabo con minuciosidad exquisita, se deduce «que la secreción sudoral es un fenómeno particular y autónomo que merece ser estudiado aparte entre los otros reflejos cutáneos.»

Esta disociación entre la sudación y la vaso-motilidad está confirmada por la experimentación en animales. Sabemos, en efecto, que la excitación periférica del ciático, produce vaso-constricción con sudación, y que la inyección de atropina no suprime la hiperhemia, suprimiéndose la transpiración.

Hacen notar los autores la extrema complejidad de las lesiones nerviosas en la neuritis leprosa. Los islotes de sensibilidad y de anestesia forman un mosaico irregular, comprobándose que al lado de un punto doloroso existe otro indoloro; habiendo necesidad de explorar la anestesia térmica con tubos calientes y fríos de pequeña superficie, dado el acalalgamiento de las dos zonas contiguas, sana y enferma.

Asimismo la secreción sudoral no es homogénea, sirviendo la imagen de los puutos sudorales para demostrar el desorden de la inervación subcutánea. Ello está demostrado plenamente por la anatomía patológica que enseña que al lado de nervios periféricos con cilindro-ejes normales existen otros profundamente alterados.

Las conclusiones que de estos trabajos deducen sus autores son:

1.<sup>a</sup> En los territorios cutáneos de apariencia normal, donde la sensibilidad en todas sus modalidades está intacta, la secreción sudoral se produce rápida y regularmente.

2.<sup>a</sup> En las regiones donde la sensibilidad está más o menos alterada, la secreción de sudor es variable. En una primera serie de experiencias no se ha conseguido provocarla o al menos ha sido débil e irregular. Observaciones hechas en lesiones de nervios periféricos, sección nerviosa, inhibición local del nervio por cocaína, neuritis y especialmente neuritis leprosa.

En una segunda serie de experiencias, a pesar de insensibilidad casi total del área estudiada, la sudación ha sido normal. Se trataba de afecciones que radicaban en ganglios

radiculares, en el eje medular o en el tálamo.

Nuestra exploración de la sudación no conduce en definitiva más que al diagnóstico diferencial entre una neuritis y una alteración situada en ganglios radiculares o en eje medular.

Tratándose de un caso de lepra nerviosa o de siringomielia, el diagnóstico topográfico equivale a un diagnóstico etiológico, porque de estas dos enfermedades, la una ocupa siempre los nervios periféricos y la otra los centros nerviosos.

---



---

## Cartas edificantes

Lo son en verdad las que vamos a publicar; no dejen de leerlas los amigos de Fontilles, aunque el número de ellas sea superior al de otros meses. Va en primer lugar la que firman *Unos empleados caritativos*, y sentimos que el retraso con que ha llegado a nuestra Redacción haya sido causa de que nuestros lectores no hayan podido saborear antes los delicados sentimientos de caridad de estos queridísimos empleados de una Fábrica Nacional de Motores de Aviación. Les quedamos altamente agradecidos, como también a los caritativos autores de las demás cartas que insertamos a continuación por orden cronológico.

Barcelona, Febrero de 1931

A nuestros hermanos de Fontilles

Somos unos cuantos Empleados de una Fábrica Nacional de Motores de Aviación, y en nuestro deseo de contribuir, según nuestras fuerzas, a suavizar vuestros horribles padecimientos, hemos reunido para vosotros la insignificante suma de 60 pesetas, que os enviamos con la presente. (1)

Al ofrecer a Jesús vuestros sufrimientos, acordaos de rogar por estos modestos empleados, a fin de que el Señor nos conceda sus gracias.

Vuestros hermanos en Cristo,

*Unos empleados caritativos*



Novelda, 31 de Marzo de 1931

Sr. D. Pedro C. Mengual

Muy señor mío y amigo: Por diferentes causas, todas ajenas a mi voluntad y buen

(1) Se publicó ya esta limosna en la Revista de Marzo, Tesorería de Barcelona.—N. de la R.

deseo, he demorado más de lo que debía el manifestar a esa honorable Institución de caridad el inmenso agradecimiento de todo Novelda, con motivo de haberse reintegrado a su hogar y a su familia, sano y salvo, a nuestro querido paisano, Luis Iñesta Mira, después de dos años y medio de permanencia en ese hermoso paraíso de caridad, llamado Sanatorio de Fontilles.

Son una realidad gratamente consoladora los prodigios que patentizan la ciencia y la caridad cuando marchan de común acuerdo; pero resultarían sin eficacia alguna ambas virtudes, si en el Sanatorio de Fontilles no existiera la sublime abnegación y sacrificio admirable de seres humanos que continuamente exponen su vida por salvar la de sus semejantes, contagiados por la enfermedad más temible y espeluznante que la humanidad padece.

Esta humilde familia, que cree haber visto resucitar al ser amado, que consideraban perdido para toda la vida, diariamente da gracias al Sumo Hacedor, por haberles devuelto, al parecer, completamente restablecido a su único apoyo moral y material; y con los ojos arrasados en lágrimas me ruega eleve a todo el personal de ese caritativo Sanatorio los sentimientos de su más profundo agradecimiento.

Aprovecho a la vez esta ocasión para manifestar a ustedes que la Caja de Ahorros de esta población, consecuente en su altruista y meritoria labor de practicar las obras de misericordia, acordó en su última Junta General destinar para ese Sanatorio la limosna de 50 pesetas, cumpliendo las altos fines benéficos de esta caritativa Institución, la cual cantidad recibirían oportunamente por giro postal. (1)

Adjunto acompaño lista detallada de los caritativos señores de esta población que con sus benéficos donativos contribuirán a remediar siquiera en parte las múltiples necesidades de ese grandioso paraíso de caridad y sacrificio.

Dios conceda a los enfermos en ésa reclusión, la salud que para todos os desea vuestro afectísimo seguro servidor,

*Francisco Heredia*

Nota: Tengo noticias de que el Círculo de Acción Católica de ésta, inicia una suscripción a favor de ese Sanatorio.

(1) Recibida en efecto dicha limosna, quedó consignada en la Revista de Marzo, página 53, como proveniente de la «Cámara Agrícola de Novelda».—N. de la R.

Albaida, 1.º de Abril de 1931

Queridos hermanos: En el taller de la Dominical, hablando un día de la simpática obra de Fontilles, tuvimos la feliz idea de obsequiar a nuestros hermanos con unas cuantas *monas*, y así lo hicimos, mandándolas también el año pasado.

Nuestros deseos serían poderos mandar cosas mejores; pero como todas somos pobres, no podemos hacer todo lo que deseáramos.

Que se las puedan comer con santa alegría. Pidan al Señor que nos colme de bendiciones y que sepamos cumplir su divina voluntad aquí en la tierra, para poder un día reunirnos todos en el cielo.

*Las operarias del taller  
de la Dominical*

Cocentaina, 2 de Abril de 1931

A los enfermitos de Fontilles

Estimadísimos amigos: No podía faltar en el brillante concurso de *monas* que de todas partes recibiréis estos días, la que con tanto gusto y complacencia os envía Cocentaina todos los años. Panquemados, sobrasadas, quesos, tabaco, caramelos, *pesetas*, etcétera, etcétera..., son sus componentes.

Amadísimos nuestros: Vuestra personalidad se destaca de manera especial, en estas esplendentes fiestas de *Resurrección*; pues si gozosos adoramos al llagado Redentor divino, saliendo del sepulcro, glorioso en alma y cuerpo, estando el vuestro marcado por el Señor con llagas tan terribles, podéis esperar también distinción tan señalada, el día de vuestra resurrección; lo cual nos obliga a rendiros no sólo estimada amistad, sino fervorosa veneración y tiernísimo afecto. Así lo queremos demostrar en la presente ocasión, como hemos querido hacerlo patente en ocasiones pasadas.

Mucho nos encomendamos a vuestras oraciones; y... *que aproveche*, como desean

*Unos devotos*

Potrías, 3 de Abril de 1931

Queridos enfermitos y enfermitas de Fontilles: Viendo que se acercaba la Pascua, hemos pensado salir por el pueblo a ver lo que sacábamos para hacerlos las *monas* que para vosotros se piden en la Revista. Creíamos al principio que sería un fracaso; pero,

gracias a Dios, hemos recogido 29 tortas y 2 rollos, que os mandamos con mucha satisfacción, y deseamos que paséis las Pascuas con mucha alegría y felicidad.

Si os parece que se publique todo esto en la Revista, podéis publicarlo, y así veríamos si se animaban más, para enviaros otro día otros obsequios.

Se despide de vosotros vuestra fiel amiga, que tiene muchas ganas de hacerlos una visita,

*Pepita Peiró*

COLEGIO DE LA VERA-CRUZ

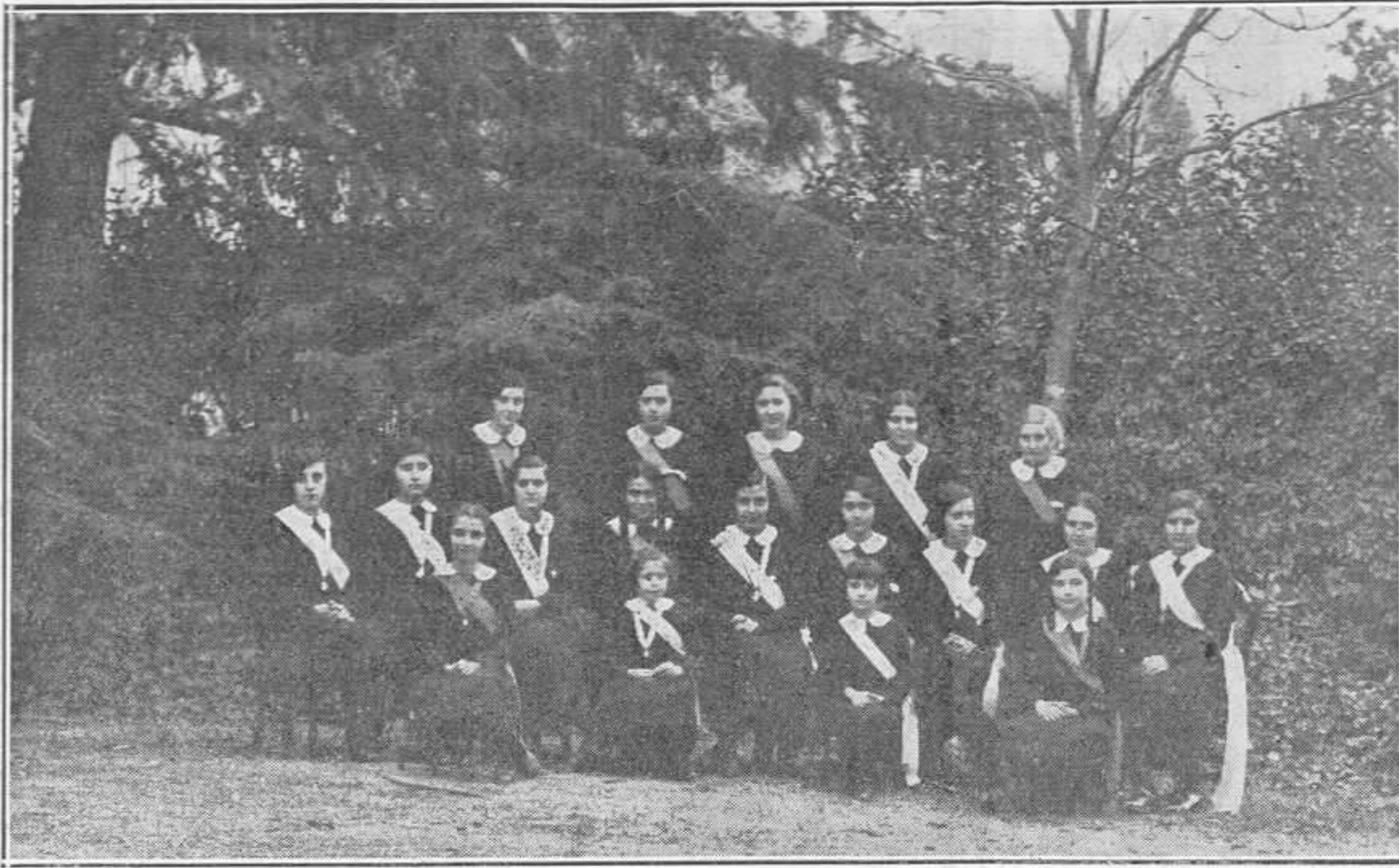
Bérriz (Vizcaya), 10 de Abril de 1931

A nuestros amados enfermos de Fontilles

Muy recordados y amados en el Señor: Tenía verdaderos deseos de dirigirme a vosotros para felicitaros las Pascuas de Resurrección, pero, debido a mis muchas ocupaciones, no pude hacerlo. Como aún estamos en la octava, lo hago con muchísimo gusto, enviándoos al mismo tiempo una pequeñísima limosna para que Nuestro Señor se digne aumentarla, y juntamente con sus gracias espirituales os lleve todos los alivios materiales que necesitáis para soportar los trabajos que os ocasiona vuestra enfermedad. En Bérriz os recordamos siempre con cariño, y la Comunidad confía muchísimo en vuestras fervorosas y valiosas oraciones. Por eso en estos momentos en que necesitamos una ayuda especialísima del cielo para llevar adelante grandes obras de la gloria de Dios que hemos emprendido, acudimos a vosotros para rogaros que toméis con especial empeño el encomendar a Nuestro Señor las necesidades espirituales y materiales de esta Comunidad. Pedid a Jesús que mueva corazones generosos para que nos ayuden en la magna obra que tenemos en el Japón, en cuya capital acaban de abrir nuestras Madres Misioneras un gran Colegio, para el cual necesitamos muchos fondos y no los tenemos. En vuestras oraciones confiamos, repito, y no dudo tendréis la caridad de interceder con Jesús y María a ese fin, por lo que os quedará muy agradecida esta Comunidad de Bérriz, y muy especialmente vuestra afectísima en el Señor,

*Sor María de las Nieves Urizar*

P. D.—Por giro postal envío 175 pesetas.



La Juventud Misionera del Colegio de las Religiosas de Jesús-María  
San Gervasio-Barcelona

N., 13 de Abril de 1931

Queridos enfermitos en nuestro Señor Jesucristo: Os mandamos un cajón que contiene panquemados, longanizas, morcillas y rollos. A reunir todo esto han contribuido algunas personas caritativas, entre ellas Antoñita Llander, que os manda unas morcillas.

Rueguen mucho por la salud espiritual y corporal de cada donante y de sus familias, y rueguen también por sus difuntos.

Reciban el mucho afecto con que os quiere vuestra amiguita,

*Amelia Ferrer*

P. D.—Desearía que rogaran por una intención particular.

Algemesí, 19 de Abril de 1931

Muy señor mío: Siendo para mí de una gran satisfacción poder contribuir al sostenimiento de los desgraciados hermanitos que sufren la desgracia de esa terrible enfermedad con cristiana resignación en ese ejemplar establecimiento benéfico, tengo el gusto de remitirle en esta fecha, por giro postal, 25 pesetas.

Al anunciarles este pequeño envío, me permito rogarles hagan una oración por el alma de mis queridos padres, fallecidos recientemente y en un plazo muy breve, dejándonos a todos mi hermanos y a mí sin su amorosa compañía y sabias enseñanzas.

Aprovecha esta ocasión para saludar a usted, s. s. s. en Cristo Jesús,

*Concepción Adam Ferragud*

## Galería infantil

Sólo tres cartas, que valen por muchas, figuran en esta sección, que además va ilustrada por el grabado que representa la *Junta Misionera* de las alumnas del Colegio que las Religiosas de Jesús-María tienen en San Gervasio-Barcelona. No es ésta la primera vez que los pobrecitos de Fontilles han experimentado los saludables efectos de la caridad de dichas Co-

legialas; de nuevo les damos las gracias, que hacemos extensivas a sus distinguidas Maestras. Gracias asimismo a las que han tenido la atención de escribirnos las cartas siguientes, una de ellas escrita por una sobrinita de nuestro inolvidable P. Ferrís (e. p. d.).

### PARQUE-COLEGIO

Valencia, 30 de Marzo de 1931

Queridos leprositos de Fontilles: Antes de dejar por unos días nuestro amado Parque-Colegio, para pasar las Pascuas de Resurrección, en compañía de nuestros queridos papás y hermanitos, hemos roto las huchas, para ver a cuánto asciende nuestro caudal y con él compraros la *mona* de Pascua.

Cien panquemados, cien cajetillas de cigarrillos, cien cajas de cerillas y seis sábanas os ofrecemos, como fruto de nuestras privaciones, junto con nuestras oraciones y el amor grande que os profesamos estas Colegialitas que a toda hora pensamos en vosotros. (1)

Haced, amados hermanitos, una súplica al Sagrado Corazón por nuestro Parque-Colegio, por nuestros papás, por nuestras maestras, y para que nosotras seamos buenas y aplicadas.

Que paséis felices Pascuas os deseamos.

(1) Del valioso y agradecido donativo de estas simpáticas Colegialas, se dió cuenta ya en la *Crónica de la Caridad* del número anterior.—N. de la R.



En nombre de la Reverenda Comunidad y en el de las niñas, os saluda

*Amparo Volch*

Alumna interna del Parque-Colegio de Santa Ana

Albal, 5 de Abril de 1931

Queridísimos enfermitos de Fontilles: Yo soy una niña de 8 años, y soy sobrina del Padre Carlos Ferrís, y os dejo 50 pesetas de mis estrenas. Deseo también que paséis felices Pascuas de Resurrección, y os pido que roguéis por mí y por todos los de casa y por todos los parientes y que yo sea buena y aplicada.

Vuestra amigueta, que nunca os olvida,

*María Muñoz Puchalt*

COMPañÍA DE MARÍA

San Sebastián, 6 de Abril de 1931

Queridísimos enfermitos: Os recuerdo en casi todas mis oraciones, y supongo que mis compañeras también lo harán así.

Somos las alumnas del tercer grado, del Colegio de la Compañía de María, que privándonos de algunas golosinas, hemos reunido este dinero para vuestras necesidades, pues nos han dicho que por Pascua os envían unas tortas que se llaman *monas*; y como suponemos tendrán ahí muchos gastos en otras cosas, les mandamos 20 pesetas como limosna, más otras 10 pesetas para pagar la suscripción de la Revista. Bien comprendemos que es poco lo que les enviamos, pero siempre les servirá de algún alivio; y no sólo esto, sino que os alegraréis al ver que alguien se acuerda de vosotros.

Pedid a Dios para que seamos muy santas, para que un día podamos llegar al cielo en compañía de los Santos. Nosotras también pediremos por vosotros y por todos los moradores de Fontilles.

En nombre de todas las alumnas del tercer grado, vuestra amigueta que mucho os quiere y os recordaré en todas mis oraciones,

*María Josefa Seminario*

P. D.—Las señoritas de Vidaurre os envían por nuestro medio 10 pesetas; total, 40 pesetas.

## RECAUDADO POR LIMOSNAS

DURANTE EL MES DE ABRIL DE 1931

TESORERIA DE FONTILLES

	<i>Pesetas</i>
M. M. . . . .	60.—
D. L., de Teruel . . . . .	5.—
Una señorita de Gandía . . . . .	100.—
Un visitante, de Almansa. . . . .	25.—
Purificación Navarro . . . . .	25.—
Camino de Novelda, suscrip. y lim. . . . .	10.—
Enrique Abad Seller . . . . .	10.—
Tomás Abad Seller . . . . .	5.—
José María Navarro Cañizares . . . . .	5.—
Francisco Heredia, suscrip. y limosna . . . . .	5.—
José María Asensi . . . . .	2.—
Unas vitorianas . . . . .	35.—
Luisa Andréu. . . . .	30.—
De Villanueva de Castellón . . . . .	6.—
Por medio del H. Pío Loinaz . . . . .	25.—
Chorro, de Valencia . . . . .	25.—
De una escuela de Valencia . . . . .	7.—
Catalina Pastor, suscrip. y limosna . . . . .	5.—
Condesa de Vigo y hermana . . . . .	250.—
Edelmira Báguena, Vda. de Monforte, para la mona de Pascua . . . . .	25.—
Vicente Boluda, para el postre de San Vicente . . . . .	100.—
Carlos Madalena. . . . .	24.—
Josefa Ferrer, suscripción y limosna . . . . .	10.—
De la niña María Muñoz Puchalt . . . . .	50.—
Venta de folletos . . . . .	21.85
Julia Hernández, en sufragio de una difunta . . . . .	5.—
María Ricart . . . . .	10.—
Rafáela Cánoves. . . . .	2.—
Teresa Vila . . . . .	5.—
Francisca Orero . . . . .	2.—
José Nebot . . . . .	2.—
Trinidad Genovés. . . . .	2.—
Dos hijas de Albal . . . . .	10.—
Vicente Ferrer . . . . .	1.—
Por medio del Sr. Cura de Albal . . . . .	17.75
Isabel Roméu. . . . .	5.—
Viuda de Gonzalo Ferri, en sufragio del alma de su esposo. . . . .	6.—
Francisco Peris . . . . .	5.—
Una devota, de Albal. . . . .	5.—
Miguelín Raga . . . . .	5.—
Regina Sanchis, en sufragio del alma de su esposo, D. Cristóbal Puchalt . . . . .	5.—
Viuda de Pastor . . . . .	2.—

	<i>Pesetas</i>		<i>Pesetas</i>
De Albal . . . . .	0.80	Familia Mulet Estela . . . . .	5.—
Una devota, de ídem . . . . .	3.—	Familia Carlos Estela . . . . .	5.—
Visitantes de Carcagente y Algemesi, por D. Enrique Pelufo, Pbro. . . . .	360.—	D. Juan Feltrer, Pbro. . . . .	5.—
Amparo Martínez . . . . .	5.—	Desamparados Vila . . . . .	5.—
En sufragio de un difunto. . . . .	1.35	Vicenta Vilanova. . . . .	5.—
M. L. A. . . . .	100.—	Trinidad Balaguer . . . . .	5.—
Agustín Soriano . . . . .	10.—	Vicenta Monleón, suscrip. y limosna .	5.—
Recaudado en Manuel por las señori- tas María Vidal, Carmen y Leonor Lluch y Mercedes Cortés . . . . .	180.—	María Martínez . . . . .	3.—
Joaquín Gimeno . . . . .	3.—	Josefa Roig Catalá . . . . .	2.—
Leonor Giner, suscripción y limosna .	10.—	Carmen Catalá . . . . .	1.—
Eduardo Gómez . . . . .	5.—	Consuelo Salom . . . . .	1.—
Por folletos y estampas . . . . .	6.25	María Sebastiá . . . . .	1.—
Unos devotos, de Cocentaina, por medio de D. José Esteve Cháfer, Presbítero. . . . .	42.—	Aniceta Vilanova. . . . .	1.—
Ramón Úbeda, suscripción y limosna.	50.—	D. Constantino Esteban, Pbro. . . . .	1.—
L. Castélls . . . . .	5.—	Concepción Carbonell . . . . .	0.25
Visitantes de Oliva . . . . .	13.—	Un señor visitante, de Valencia . . .	50.—
Recogido en una veladita. . . . .	94.15	Ana María Mira, suscripción y limosna	15.—
Suscripciones y limosnas de Albaida.	225.—	Persona de Denia, en acción de gra- cias por los beneficios alcanzados por intercesión del difunto Padre Ferrís. . . . .	25.—
Tobías Reig, por un favor recibido .	5.—	J. B. . . . .	25.—
V. G. J., para la manutención de un leproso . . . . .	300.—	Tomás Terrades . . . . .	100.—
Francisco Javier Cebrián, suscripción y limosna. . . . .	10.—	Religiosas Esclavas de María, protec- toras de obreras, de Valencia . . .	25.—
Un grupo de visitantes, de Benisoda .	50.—	Persona de Planes . . . . .	5.—
María Magro, Vda. de Lucas, en su- fragio del alma de D. José María Lucas. . . . .	50.—	Josefa Camps, suscripción y limosna.	6.—
De la misma señora, en sufragio de D. Ramón Lucas e hijos D. Manuel y D. Luis . . . . .	50.—	Sr. Cura de Planes . . . . .	10.—
Isidoro Ortega, para la manutención de sus leprositos . . . . .	180.—	Visitantes de Enova . . . . .	50.—
Pilar Ortega . . . . .	25.—	Asunción Malonda . . . . .	25.—
María Enriche, suscripción y limosna.	15.—	Agustín Pérez Pérez . . . . .	3.—
Suscripciones y limosnas de Muro de Alcoy. . . . .	100.—	Encarnación Magro, pidiendo la salud de una enferma . . . . .	25.—
Recaudado en Barcheta por Ramona Bixquert y otras amigas . . . . .	79.—	Colegio de la Vera-Cruz, de Bérriz .	175.—
Alumnas del Colegio de la Compañía de María, de San Sebastián, sus- cripción y limosna. . . . .	30.—	De Burgos . . . . .	5.—
Srtas. de Vidaurre, de San Sebastián.	10.—	De Biar, por mediación de Rita Molina	200.—
María Martínez . . . . .	5.—	Enrique Todolí . . . . .	9.—
Concepción Montesinos, Viuda de Estela. . . . .	34.75	Visitantes de Palmera. . . . .	46.45
Una devota . . . . .	10.—	Concepción Adam Ferragud, en su- fragio del alma de sus padres. . .	25.—
Vicente Estela y señora . . . . .	5.—	Amparo Guillén, suscrip. y limosna .	5.—
Antonio Montesinos y señora. . . . .	5.—	Asunción Palacios, ídem ídem . . .	5.—
		Desideria Torres, ídem ídem . . . . .	5.—
		Unos visitantes . . . . .	50.—
		Teresa Pérez, en sufragio del alma de su hijo . . . . .	50.—
		Familia del Dr. Valls, de Godella. . .	50.—
		Sebastián Mestre, suscrip. y limosna .	25.—
		Pura Reig . . . . .	5.—
		Rosa Mascarell . . . . .	2.—
		Otilia Malonda . . . . .	1.—
		Rosa Fuster . . . . .	2.—
		Dolores Borrás . . . . .	2.—

Pesetas

Trabajadores del almacén de Fernando Millet, de Fuente Encarroz. . . . .	15.—
Antonio Peiró Escrivá . . . . .	5.—
Salvador Escrivá Escrivá . . . . .	75.—
De varios visitantes . . . . .	2.60
De Onteniente, recaudado por D. Joaquín Beneito . . . . .	87.—
De ídem, recaudado por D. Gaspar Gil, Pbro. . . . .	250.—
De un visitante, J. B. . . . .	5.—
Visitantes de Fuente Encarroz . . . . .	10.—
T. Serrano, de Mula . . . . .	100.—
Una desconocida, suscripción y limosna en sufragio del alma de sus padres . . . . .	205.—
Juan Bautista Ferrá . . . . .	10.—
Angelina Sancho, por haber alcanzado la salud . . . . .	5.—
Enrique Salanova . . . . .	4.—
D. I. . . . .	620.—
Recaudado por suscripciones. . . . .	230.50

Han pagado la suscripción: Concepción Pascual, Teresa Catalá, Alfredo Navarro, Rosa Gilabert, José P. Fornés, Trinidad Morales, Marcelino Babiera, Teresa Muñoz, María Martínez, Consuelo Bernabéu, Esteban Gómez, Amparo Benet, Vicente Guzmán, Juan Sancho, Teresa Salom, Milagro Gandía, Leonor Ivars, Milagro Sansalvador, María Martínez, Manuel Pérez, María Justo, Francisca Pardo, Pilar Ortega, José Matéu, Ignacio Gadea, Esperanza Garrigós, Matilde Pascual, Teresa Tomás, José V. Tomás, Miguel Negre, Salvador Peiró, Consuelo Gregori, Remedios Enguix, Ramona Agud, Vicente Moñzó, Francisca Fuster, Vicenta Gregori, Pilar Agud, Encarnación Andrés, Eleuterio Ramírez, Dolores Crespo, Joaquín Sendra y Luis Estrain.

TESORERIA DE GANDIA

De Bellús, por medio de Daniel Sellés . . . . .	2.50
María Engo . . . . .	5.—
Sr. Cura de Jaraco . . . . .	2.50
Una devota de Fontilles . . . . .	15.—
Milagro Velló, suscripción y limosna. . . . .	10.—
María Pons, ídem ídem . . . . .	10.—
Luis García Guijarro, por los cinco últimos plazos de Patrono de su difunto padre, D. Luis García Andréu . . . . .	500.—
Rogelita, Abelardito y Merceditas Cremades Moscardo . . . . .	25.—
D. Eugenio Pallarés, Pbro. . . . .	25.—

Pesetas

M. I. Sr. D. Bernardo Gil, por los cinco últimos plazos de Patrono . . . . .	500.—
Un matrimonio de Alcoy, susc. y lim. . . . .	10.—
Una devota . . . . .	5.—
Otra devota . . . . .	5.—
Otro devoto . . . . .	5.—
Concepción Vázquez, suscrip. y lim. . . . .	10.—
Una joven muy amante de los enfermitos, por mediación del H. García Moratal, S. J. . . . .	25.—
Pura Musoles, por medio del Padre Gironés, S. J. . . . .	50.—
Un favorecedor de Fontilles, por mediación del P. Perera, S. J., pidiendo oraciones . . . . .	500.—
Una familia de Palma de Mallorca, por medio del P. Corróns, S. J. . . . .	100.—
Margarita Puig, por el mismo Padre . . . . .	25.—
De Barcelona, por mediación del Padre Tuset, S. J. . . . .	200.—
Una bienhechora, de Valencia, por medio del P. Martí, S. J. . . . .	25.—
María del Socorro Merle Lassala e Isabel Company . . . . .	8.—
Ramón Millán, Cartero de las Ventas de San Antón de Poyo . . . . .	2.—
Elisa Moltó . . . . .	5.—
Una bienhechora, por medio del P. Corróns, S. J., pidiendo una gracia. . . . .	10.—
Una devota valenciana . . . . .	5.—
Concepción Ramo, Viuda de Tuset, suscripción y limosna. . . . .	25.—
Junta Misionera del Colegio de Jesús-María, de San Gervasio-Barcelona . . . . .	25.—
Por mediación de D. <sup>a</sup> Remedio Almiñana, recogido en Simat de Vallidigna . . . . .	541.25
De la misma señora, recogido en la partida Los Corrales, de dicha población . . . . .	38.50
Julia Codoñer, por mediación del Padre Corróns, S. J. . . . .	10.—
Banco de Vizcaya en Gandía. . . . .	5.—
Recaudado por suscripciones. . . . .	50.—

Han pagado la suscripción: Pura Femenía, Dolores Miralles, José Lorente, Emilia Calabuig, Ramón Gomar, Bautista Calabuig, Rogelia Moscardo de Cremades, Pura Marco, Fernanda Mahiques y José Hernández Grau.

TESORERIA DE VALENCIA

Caja de Ahorros de Valencia. . . . .	2000.—
María Purificación Marco Galmés . . . . .	5.—



	<u>Pesetas</u>
Una mujer, para la mona de Pascua . . . . .	5.—
N. N., para ídem. . . . .	5.—
Persona devota . . . . .	15.—
Rafael Cortés . . . . .	5.—
De procedencia ignorada. . . . .	50.—
Bartolomé Borrás . . . . .	5.—
Rafael Isasi, suscripción y limosna . . . . .	5.—
Juan Aguiló, ídem ídem . . . . .	5.—
D. Jerónimo Pons, Pbro., ídem ídem . . . . .	25.—
Un señor notario. . . . .	100.—
Recaudado por suscripciones. . . . .	7.—

Han pagado la suscripción: María Rullán y Concepción Blanes.

TESORERIA DE ALCOY

Patrocinio Monllor Calbo, susc. y lim. . . . .	5.—
Milagro Blanes Llácer, Vda. de Botella . . . . .	50.—
José Roselló Martí . . . . .	10.—

TESORERIA DE CARCAGENTE

María de Gabriel. . . . .	5.—
J. M. Ll. . . . .	5.—
Isabel Torres, suscripción y limosna . . . . .	5.—

Para la mona de Pascua

Regina Amador . . . . .	100.—
Bárbara Fluviá . . . . .	50.—
Una devota . . . . .	2.—
María de Gabriel . . . . .	5.—
Carolina de Gabriel . . . . .	5.—
Carmen Salom . . . . .	5.—
Rosario Camps . . . . .	5.—
José Torres Lloret . . . . .	5.—
Josefa María Lloret . . . . .	1.—
Modesto Noguera . . . . .	1.—
Encarnación Navarro. . . . .	2.—
Una devota . . . . .	2.—
Víctor Millet . . . . .	1.—
Pascual Arbona . . . . .	2.—
Eustaquio Albelda . . . . .	1.—
E. R. M. . . . .	1.—
Amalia Oliver . . . . .	2.—
José Boquera y Josefina Pallás . . . . .	1.—
Vicente Lauder Matalí . . . . .	2.—
Amparo Ríos. . . . .	1.—
José Alcañiz . . . . .	1.—
Julio Cucarella . . . . .	5.—
Ricardo Cucarella . . . . .	5.—
Encarnación Fluviá . . . . .	2.—
Dolores Serra . . . . .	1.—

TESORERIA DE BOCAIRENTE

Juan Bta. Ferre Beneyto, susc. y lim. . . . .	20.—
Juan Bta. Ferre Tormo, suscripción . . . . .	5.—

TESORERIA DE PEGO

	<u>Pesetas</u>
Concha Alemany, suscrip. y limosna. . . . .	10.—
Timoteo Ullet . . . . .	10.25
Augusto Ferrandis, suscripción . . . . .	5.—

CRÓNICA DE LA CARIDAD

D. Pedro Da Pena Torres, de Valencia, nos ha enviado 12 panquemados, pidiendo oraciones de los enfermitos para sí y para su señora esposa.

—También este año hemos recibido la visita de varios vecinos de Grao de Gandía, que nos han traído la *mona*, para los enfermitos, consistente en: 57 panquemados, un paquete de chocolate, 3 kilos de caramelos, un saco con alpargatas, una sobrasada, una caja con 100 libritos de papel de fumar, 7 paquetes de puritos, 6 docenas de cajas de cerillas, 12 ensaladas, 9 puros sueltos, una camisa de punto nueva, un paquete con ropa usada, 200 cajetillas de tabaco, y de la niña Conchita Monzó, otros 6 puros.

—De unos visitantes, del pueblo de Albal, hemos recibido unos 25 duros en tabaco y 3 paneras con pastas, panquemados, embutido y caramelos. También nos ha enviado el señor Cura, D. Juan Bautista Seguí, un paquete, regalo de unas piadosas señoras, conteniendo unos cigarros puros y varias cositas para las enfermitas Josefina Lloréns y Elodia Gregorio.

—De Real de Gandía, hemos recibido una panera y un cajón con panquemados, servilletas, pañuelitos, caramelos y tabaco.

—De unos visitantes, de Carcagente, hemos recibido: de Bautista Morant, 2 cajas de papel de fumar; de Rosa Gilabert, panquemado; de Josefa Picot, 2 piezas de ropa y panquemado; de Filomena Picot, 2 piezas de ropa; de Carmen Muñoz, otras 5 piezas de ropa; de Leonor Canet, panquemado y chocolate; de Teresa Peris, 5 prendas de ropa; de Adela Navarro, panquemado; de Consuelo Aviñó, panquemado; y de D. Juan Bautista Sanjuán, juguetes.

—De unos visitantes, de Algemés, recibimos: de D. José Pelufo y señora, panquemado y chocolate; de varios socios del Círculo Católico, 88 pesetas en tabaco y chocolate; y de varias suscriptoras, 7 panquemados, kilo y medio de azúcar, un paquete de chocolate y caramelos.

—Del pueblo de Manuel, hemos recibido: de Angela Esparza, 12 toallas; de Saturnino Cortés, panquemado y longaniza; de Mercedes Cortés, lo mismo; de Nieves Gómez, panquemado; de María Nieulant, Milagro Más, Adela Perucho y Concha Moratal, panquemado y longaniza; de Milagruto y Brígida Andrés, panquemado; de María Pallás y Milagro Garí, panquemado; de Bernarda Moreno, un kilo de azúcar y huevos; de Angelita Solivares y María Vidal, 3 panquemados; de Asunción Marco, 2 sábanas; y de una devota, un gabán y un sombrero.

—De unas devotas, de Cocentaina, por mediación de nuestro buen amigo y bienhechor, D. José Esteve Cháfer, Pbro., hemos recibido 2 paneras grandes con panquemado, sobrasadas, queso, tabaco y caramelos.

—De varias señoras y señoritas, de Gandía, se han recogido 85 panquemados.

—De un señor, de Alcoy, hemos recibido un rollo de panquemado.

—De la señorita Carmen Borrás Bonastre, de Gandía, hemos recibido 12 panquemados.

—De Tabernes de Valldigna, y recogido por las señoras María Ferrando, Gertrudis Alberola y María Font, hemos recibido: 34 panquemados, 8 docenas de huevos, 8 trozos de jabón, 13 pañuelitos, una toalla, 2 tazones, un plato, un bote de anchoas, 5 botes de leche condensada, un bote de mermelada, galletas, caramelos, 2 pares de calcetines, alpargatas, 21 cajetillas de tabaco, 11 libritos de papel, un paquete de puritos, 6 puros, cigarrillos y 5 cajitas de cerillas.

—De las familias de Francisco Giráu y Carmen Bertoméu, de Sanz, y sobrinas, de Oliva, hemos recibido: 50 cajetillas de tabaco, 40 libritos de papel, 24 huevos, una gallina con 16 pollitos, 14 panquemados, 2 paquetes de chocolate, caramelos, aceite, garbanzos, patatas, moniatos, naranjas, limones, 2 pares de zapatos, 2 sombreros y una bata; todo lo cual han recogido entre varios bienhechores de dicha población.

—De nuestro Tesorero en Barcelona, don Antonio Solanas, hemos recibido varias cajitas de cigarros puros, varias cajetillas de cigarrillos y unas cajas con tabaco suelto; y en el mismo cajón hemos encontrado 2 sábanas, 4 pares de calcetines, uno de medias, una bufanda y un paquete con ropa, de D.<sup>a</sup> Josefa Alier de Pons y de D.<sup>a</sup> Teresa Moragues.

—De Lérida hemos recibido: del Colegio

de la Compañía de María, unas piezas para violín y piano y 8 zarzuelas con la correspondiente música; y del Colegio de la Sagrada Familia, una bolsita con caramelos y 2 juguetes.

—De las operarias de la Casa Merín y otras devotas, de Onil, amantes de los pobres leprosos, hemos recibido, por mediación del señor Cura de aquella población, lo siguiente: longanizas, calabazate, caramelos, rollitos, chocolate, tabaco, botes de conserva, pañuelitos, panquemado, puros, calcetines, medias, queso y muñecas.

—De D. Angel Cabrera, de Ondara, hemos recibido 3 cajas de galletas y 20 cajetillas de tabaco.

—Hemos recibido, por medio de D.<sup>a</sup> Amelia Ferrer, de Canáls, un cajón con panquemado, longanizas y morcillas.

—De unos visitantes, de Planes, hemos recibido un cubrecamas, un mantón de Manila, 4 cajitas de tabaco, una caja de galletas, un frasco de Ceregumil, un paquete de algodón hidrófilo, una venda, una cajita con bizcochitos y 3 melones.

—Por medio del Sr. Gerente del Banco de Vizcaya en Gandía, hemos recibido 2 paquetes con cajetillas de cigarrillos, uno que nos envía dicho señor y otro que manda un señor de Valencia. El Sr. Gerente nos ha enviado también un paquete con caramelos.

—Por mediación de Genoveva Alcañiz, de Sueca, hemos recibido: 6 sábanas, 18 varas o metros de tela nueva, 30 pañuelitos y 24 pares de calcetines.

—De una bienhechora, hemos recibido 6 sábanas y un corte de traje.

—De D.<sup>a</sup> Dolores Peiró, de Real de Gandía, hemos recibido unas varas de tela negra, para el luto de las hermanitas Milagret y Josefina.

—Por mediación del Padre Superior de la Residencia de Padres Jesuitas, de Alicante, hemos recibido un fardito con varias prendas de ropa de uso.

—De Benitachell, y recogido por las bienhechoras Vicenta Grustán, Catalina Pastor y Concepción Pascual, hemos recibido: 71 panquemados, 52 cajetillas de tabaco, 8 libras de chocolate, 2 paquetes de puritos, un kilo de embutido y 4 pares de alpargatas; y además 4 cajetillas, de Vicenta Pastor.

—Hemos recibido una cama y un colchón, de Antonio Llopis, de Muro de Alcoy.

—D. José Salom, de Tabernes de Valldigna, nos ha enviado un saco de naranjas selectas.

—Por mediación de María Martínez, Enriqueta Moragues y Asunción Escrivá, de Beniopa, hemos recibido 6 bultos conteniendo varios panquemados enteros y en pedazos, 3 calabazas, 3 melones, 3 botes de leche condensada, naranjas, limones, espigas de panizo, longanizas, huevos y 4 arrobas de patatas; algunos de dichos objetos los compraron con las 38 pesetas que recogieron en efectivo.

—De Jaraco, y recogido por Bernarda Torres, hemos recibido 2 cajones con panquemado, tabaco y huevos.

—También recibimos de Potríes, por medio de Godofreda Escrivá y Pepita Peiró, una cajita con cigarros, 29 panquemados y 2 rollos.

—Por mediación de D. Francisco Heredia, de Novelda, hemos recibido: de D. Luis Sala Seller, 50 metros de tela para sábanas; de D. Antonio Seller Sellés, 120 pares de alpargatas; de D.<sup>a</sup> Virtudes Payá Genaro, un estuche con azafrán; de la niña Josefina Segura Heredia, para la niña Josefina, una caja con dulces y bombones; del niño José María Segura Heredia, para los niños enfermos, otra caja con dulces y bombones; de D. Francisco Heredia, para los enfermos, 20 cajetillas de tabaco; y de D. José María Gómez Mira, varios pares de alpargatas.

—Por mediación del H. José Tarráts, S. J., de Valencia, hemos recibido un paquete con varias prendas de ropa de uso.

—D. Rafael Alvarez Sereix, nos ha enviado 6 puritos y varios pliegos de papel para escribir.

—Por mediación del Sindicato Agrícola de San José, de Carcagente, hemos recibido: de D.<sup>a</sup> Concha Arbona, 2 panquemados; de una devota, 2 ídem; de D.<sup>a</sup> Asunción Coll, 3 ídem, una libra de chocolate, 4 cajetillas de tabaco, un collar, unos guantes y un librito de primera comunión; de otra devota, 3 panquemados, 2 trapos de cocina, un cubrecamas y 2 sábanas; de D. Rafael Montagud, un rollo; de D. Francisco P. Hernández, 2 panquemados; de Pepito Fogués, otro panquemado; de D.<sup>a</sup> Irene Oliver, otro; y de D. Julio Artés, un paquete de chocolate. También hemos recibido por el mismo conducto, 6 panquemados, de D. Juan Bautista Cholvi; de su hijo Juan, 8 cajetillas; de Agustín Lloréns, otras 4; de Anita Ibáñez, otras 4; de Francisco García, otras 4; y de Rosa Lloréns, una longaniza y un paquete de chocolate.

—De Onteneinte, hemos recibido: un paquete de tejidos, de D. José Pastor Barberá;

un paquete de toallas, de D. José Galiana Donat; otro paquete de tejidos, de D. Rafael Albert Galiana; varias cestitas de mimbre, de la Sra. Viuda de D. José Conejero; y 2 sombreros de la Sra. Viuda de D. Manuel Mora.

—De unos visitantes, de Potríes, hemos recibido 7 cajetillas de cigarrillos y 6 de tabaco.

—De Fuente Encarroz, hemos recibido: de varios, 110 cajetillas de tabaco; de Antonio Pons, otras 23 cajetillas; de varios, 60 panquemados; de varios, 3 docenas de carretes de hilo para coser; y del niño Salvador Frasquet Gregori, 2 sábanas y 2 paquetes de lana, que ha comprado del dinero que tenía ahorrado y que guardaba para los leprositos.

—De Albaida, hemos recibido: de D.<sup>a</sup> Pepita Monzó, 20 cajetillas de tabaco y un paquete de algodón; de D.<sup>a</sup> Milagro Sampere, 20 cajetillas de tabaco y 3 pares de calcetines; de D. Juan Verdejo, 12 cajetillas; del Sr. Sargento de la Guardia Civil y dos compañeros, 12 ídem; de D.<sup>a</sup> Salvadora Albert, 20 ídem; de las señoritas María y Conchita Terol, 10 ídem y 4 libras de chocolate; de la señorita Encarna Ibarra, 3 libras de chocolate; de la señorita Consuelo Tomás, otras 3 libras de chocolate; de la señorita Consuelo Tormo, 10 pares de calcetines; de varias bienhechoras, 6 pares de calcetines y un queso de bola; de D. Francisco Giner, 3 manteles y 5 paños de cocina; de una bienhechora, morcillas; de una devota, 2 gorras; de unos señores que ocultan su nombre, 30 pares de zapatos nuevos y 2 gorras; de la señorita Enriqueta Madramany, un kilo de caramelos; de D. Juan Tejada y 2 sirvientas suyas, otro kilo de caramelos; y de la señorita Conchita Sanchis, un kilo de galletas. Además hemos recibido 84 monas que proceden: 65, que han sido confeccionadas con lo recogido en el barrio de San Antonio, más 10 pesetas que ha dado para la harina el Sr. Cura, D. Juan Maurí, otras 10 D. Bautista Albert y otras 5 el molinero El Rull, habiéndolas cocido gratis la hornera Josefa Navarro; 12, del Taller de la Escuela Dominical, que dirige la señorita Regina Monzó; 4, de las señoritas Amelia y Teresa Madramany; una de Ramona Conejo; y 2, de dos señoritas. Todo lo trajeron la señora Francisca Mira y su compañera Emilieta.

—Las 360 pesetas recibidas en la Tesorería de Fontilles de varios visitantes de Carcagente, por mediación de D. Enrique Pelufo, Presbítero, proceden: D. Enrique Pelufo, Pres-

bítero, 5 pesetas; D. Eladio España, Pbro., 25; Pascual Hernández y señora, 100; Vicente Gisbert y señora, 25; Vicente Castillo, 5; Emilio Serra, 5; Bautista Soler Lauder y familia, 50; Angel Pellicer y señora, 5; Valentín Navarro, 5; Ernesto Giner, 5; Juan Ganga, 5; Juan Bautista Sanjuán, 25; D. Rafael Donat, Presbítero, 30; José Pelufo y señora, 5; José Sanchis y señora, 5; Ricardo Pons Cebriá, 5; Alfredo Navarro Terrés, 25; Rafael Aracil Gisbert, 5; y la Empresa de autos «Victoria», 25.

\* \* \*

Guardamos para la Revista siguiente la relación de varios donativos que no figuran en la precedente *Crónica de la caridad*.

## Aviso importante

### RECIBEN DONATIVOS PARA EL SANATORIO

**En Alcoy:**

D. Eugenio Alós, San Nicolás, 22.— También se recibirán donativos para Fontilles en la Casa Abadía de la Parroquia de Santa María.

**En Alicante:**

«La Santa Faz», Librería Religiosa, calle Mayor, núm. 26, tienda.—Están encargados también de recibir donativos para el Sanatorio, el M. I. Sr. D. Manuel Galbis, Canónigo, y el Rdo. P. Superior de la Residencia de los Padres Jesuitas.

**En Barcelona:**

D. Antonio Solanas, calle de Fernando, núm. 32, Estanco y Lotería de D. Agustín Mir.

**En Bocairente:**

D. Ignacio Molina Cabanes, calle Obispo Miró, 12, Fábrica de Chocolates.

**En Carcagente:**

Sindicato Agrícola de San José.

**En Castellón de la Plana:**

D. José Gimeno Carpi, calle Conde de Pestagua, número 57.

**En Gandía:**

D. José Fayos, Caja de Ahorros.

**En Madrid:**

«Centro de Defensa Social», calle de Manuel Silvela, número 7.

**En Palma de Mallorca:**

D. José Font y Arbós, Ribera, 17, pral.

**En Pego (Alicante):**

Sr. Cura Arcipreste.

**En Tortosa:**

D. Luis Cruells Aragonés, calle de San Felipe Neri, 13.

**En Valencia:**

D. Máximo Gastaldi, Caja de Ahorros, calle del Mar.

También se reciben donativos en la Administración del Sanatorio, dirigiéndose a:

D. PEDRO C. MENGUAL,  
POR PEGO, FONTILLES (ALICANTE)

Los que hayan de mandarnos objetos por ferrocarril, procuren destinarlos a la estación de Vergel, y remitir el talón resguardo al señor Administrador del Sanatorio, con las señas arriba expresadas.

Para facilitar el envío de limosnas, la Junta de Gobierno del Sanatorio tiene abierta cuenta corriente en el Banco de España, sucursal de Valencia, a nombre de «Colonia-Sanatorio de San Francisco de Borja, en donde podrán ingresar los fondos que hayan de enviarnos, y remitir los resguardos al Administrador, Sr. Mengual, Fontilles (Alicante).

Los que las envíen por giro postal, dirijanlas a la Administración de Correos de Pego, a nombre del Sr. Administrador del Sanatorio de Fontilles, provincia de Alicante.

### SUMARIO

El mes de las flores.—El mes de Abril en Fontilles.—Grao de Gandía y Fontilles.—Notas clínicas.—Cartas edificantes.—Galería infantil.—Recaudado por limosnas.—Crónica de la caridad.—Aviso importante.

**Suscripción: Un año, 5 pesetas**

Las suscripciones anteriores al año 1927, pueden pagarse a 3'50 pesetas

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN:  
**FONTILLES (Prov. de Alicante)**

Con licencia de la autoridad eclesiástica

Imprenta San Francisco de Borja.—PEGO



# PARA LOS FABRICANTES DE ACEITE

## TENSOR AUTOMATICO SATORRE

Con mi tensor automático patentado con el núm. 99.009, podréis apretar vuestras magníficas prensas de HUSILLO (Fusell) sin la intervención del hombre. Gradúa la presión que se desea, avisa y deja de funcionar cuando dicha presión se alcanza. A cada barrada vuelve la tranca a su punto de partida. Aumenta la producción en un 30 %.

Construyo herrajes para mover los rulos mecánicamente.

Para más detalles dirigirse al constructor

**RAFAEL SATORRE - MURO (Alicante)**

## PASTILLAS NIELK

AFECCIONES DE LA GARGANTA

Anginas agudas y crónicas, bronquitis, ulceraciones bucales y faringeadas, etc., etc.

**PRECIO UNA PESETA CAJA**

En Valencia:

G. CONTRAT y C.<sup>a</sup> - Mercado, 72

## INTERESANTE

Desconfiad de los licores y aguardientes medicinales. Un estómago enfermo no debe beber nada que contenga alcohol, pero si queréis probar o tomar alguna copita de licores o anisados puros, buenos e inofensivos, dirigirse a la Destilería «La Española» de ENRIQUE MAYLIN, Camino el Grao, GANDIA (Valencia). Teléfono número 46.



## M. PANACH

OPTICO-ESPECIALISTA

Bajada de S. Francisco, 1

VALENCIA

+ Teléfono 12166

Construcción de anteojos y lentes para toda clase de vistas, por delicadas que sean

Sucursal de la Casa PANACH: Lauria, 14 - Teléfono 11072

Recomendamos esta casa a nuestros lectores

Proveedor caritativo de Fontilles

## FABRICA DE ORNAMENTOS PARA IGLESIA

Fundada en 1820

## CASA GARIN

Esta Casa, como la más antigua de España, cuenta con una numerosa clientela debido a la bondad y economía de sus productos, como son: tejidos en seda, oro y plata; así como fabrica clases, anchos y dibujos especiales; bordados desde los más sencillos a los más ricos, garantizando su calidad

Se restauran ornamentos antiguos - Pasamanería - Encajes - Tapicería - Imágenes y Metales

Remite catálogos, muestras y presupuestos

C de la Paz, 5

◆ VALENCIA ◆

Apartado 54

# Fábrica de Curtidos

Especialidad en suela y  
guarnimentera. - Curtición  
antigua. - Artículos para el  
: ramo de guarnicionería :

**LANAS LAVADAS PARA COLCHONERIA**

Casa Fundada en el Siglo XVI

**JOSE PIFARRE AGELET**

Rambla de Fernando, 63  
Cardenal Remolins, 18

Teléfono número 340  
Apartado Correos 10

**LERIDA**

# Nuestra Señora del Pilar

**ALMACENES**

de

**José Alfonso Moliner**



Frutos Coloniales, Drogas,  
Abonos Químicos,  
Sulfato de Cobre Inglés,  
Harinas y Cereales,  
Extenso surtido de Ferretería  
en general

**DENIA**

## POMADA DE NTRA. SRA. DE LA LECHE

De venta en las



principales farmacias

Tratamiento eficaz de la mamitis o masmitis  
(tumores de los pechos, represas de leche, pelo  
de teta, etcétera)

Preparada por M. Pérez, farmacéutico

**GANDIA (Valencia)**

## Aguas Minerales de San Hilario Sacalm (Gerona)

Propiedad de D. JOSE DE RIBOT OLIVAS

Premiadas en las Exposiciones de París, Francfort, Amsterdám, Niza, Madrid, Barcelona, Buenos Aires, etc., etc.

### **AFECCIONES HEPATICAS**

Litiasis hepática (cálculos biliares), infarto simple del hígado, catarro de las vías biliares

### **AFECCIONES URINARIAS**

Litiasis de todo género y en particular la úrica (mal de piedra), artritis, gota, diabetes, etc.

PARA LOS PEDIDOS DE AGUA EN BOTELLAS:

Dr. ANDRÉU - Rambla de Cataluña, 66 - BARCELONA

ESTABLECIMIENTO OFICIAL (HOTEL MARTIN)

Capaz para 250 personas = Habitaciones con baño water, etc. = Agua corriente caliente y fría = Confort moderno  
Pensión desde 19 ptas. - Abierto de 1.º Julio a 15 Sebpre.

PARA INFORMES:

Mr. MARTIN, Rambla del Centro, 5, Tel. 14962, Barcelona

**LAS AGUAS MEDICINALES**  
**ANTIGUO BALNEARIO Y MANANTIALES "LA SALUD"**  
**Onteniente (Provincia de Valencia, España)**

Este famoso Balneario, tan acreditado por sus prodigiosas aguas, está abierto al público desde el 1.º de Mayo hasta el 31 de Octubre. El hotel está montado y servido a la altura y satisfacción de los más exigentes; aunque también hay un servicio especial para personas de modesta posición. Los enfermos de diabetes, hígado y estómago se curan siempre. Los que padezcan estas enfermedades pueden probarlo.

**SUSCRIPCION DE 1931 A LAS REVISTAS PUBLICADAS POR**  
**"El Mensajero del Corazón de Jesús". - Apartado 73.—BILBAO**

Los precios para América van entre paréntesis y para el extranjero entre claves

Suscripción sencilla	Suscripción global
Pesetas	Pesetas
(M) El Mensajero del Corazón de Jesús . . . . . 7 (7'50) [10]	(A) Las tres primeras juntas. 17 (19) [24]
(V) De Broma y de Veras . 3 (3'50) [4]	(B) El Mensajero y El Siglo . 14 (15) [19]
(E) El Siglo de las Misiones. 8 (8'50) [11]	(C) El Siglo y De Broma. . 10 (11) [14]
(F) Jesús en Biotzaren Deya 3 (3'50) [4]	(D) El Mensajero y De Broma 9 (10) [13]
¡Hosanna! . . . . . 2 (2'50) [3]	(H) Las cuatro primeras juntas . . . . . 19 (20) [27]

NOTA. — La suscripción es pago adelantado, por un año, y desde Enero, de modo que al que se suscribe en otro mes, enviaremos los números ya publicados del año.

**Marino Blanes**

ALMACEN DE CURTIDOS

CARMEN, 39  
 TELEFONO 443



ALCOY

**R. CRUZ CONDE**

VINOS Y CONAC

Bodegas en MONTILLA, MORILES y

**CORDOBA**

FABRICA DE JABON

**A. GISBERT BARCELÓ**

ALCOY

Dientes blanquíssimos con el

**PERBORATO SÓDICO**

**DR. CUESTA**

El dentífrico más racional, por los volúmenes de oxígeno que desprende. Reconocido por la clase médica y Profesores Dentistas, como uno de los antisépticos más activos, sin ser tóxico.

Farmacías y Droguerías

Por mayor: HIJOS DE BARRA CUESTA - Valencia

**LA VIRGEN MILAGROSA**

(MARCA REGISTRADA)

FABRICA DE VELAS DE CERA

Clases Litúrgicas Garantizadas

HIJOS de MONZO GIL HERMANOS

ALBAIDA (Valencia)

